

## II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

## ODLOČBE/SKLEPI

## KOMISIJA

## ODLOČBA KOMISIJE

z dne 8. aprila 2008

**o spremembi Odločbe 2001/781/ES o sprejemu priročnika sprejemnih organov in glosarja pisanj, ki se vročajo v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1348/2000 o vročanju sodnih in zunajsodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah**

(notificirano pod dokumentarno številko C(2008) 1259)

(2008/541/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1348/2000 z dne 29. maja 2000 o vročanju sodnih in zunajsodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah <sup>(1)</sup> in zlasti točke (a) člena 17 Uredbe,

po posvetovanju z odborom, ustanovljenim s členom 18 Uredbe (ES) št. 1348/2000,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Za izvajanje Uredbe (ES) št. 1348/2000 je bilo treba pripraviti in objaviti priročnik s podatki o sprejemnih organih iz člena 2 Uredbe. Priročnik je v Prilogi I k Odločbi Komisije 2001/781/ES z dne 25. septembra 2001 o sprejemu priročnika sprejemnih organov in glosarja pisanj, ki se vročajo v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1348/2000 o vročanju sodnih in zunajsodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah <sup>(2)</sup>.

- (2) Zaradi sprememb v podatkih, ki so v skladu s členom 2(4) Uredbe (ES) št. 1348/2000 sporočene Komisiji, je priročnik treba spremeniti.

- (3) Odločbo 2001/781/ES je zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

*Edini člen*

Priročnik s podatki o sprejemnih organih v Prilogi I k Odločbi 2001/781/ES se spremeni v skladu s Prilogo k tej odločbi.

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 8. aprila 2008

Za Komisijo  
Jacques BARROT  
Podpredsednik

<sup>(1)</sup> UL L 160, 30.6.2000, str. 37.

<sup>(2)</sup> UL L 298, 15.11.2001, str. 1. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2007/500/ES (UL L 185, 17.7.2007, str. 24).

## PRILOGA

V priložniku s podatki o sprejemnih organih se dodajo naslednji oddelki po delu v zvezi z Združenim kraljestvom:

**„ČEŠKA**

I. Organi za sprejem so okrožna sodišča.

Kontaktni podatki so v priložniku organov za sprejem, ki je na voljo na spletni strani Evropskega pravosodnega atlasa za civilne zadeve:

[http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/)

II. Razpoložljivi načini sprejemanja:

- Imetnik licence za opravljanje poštnih storitev / poštna služba z licenco,
- telefaks,
- elektronska pošta.

III. Obrazec se lahko izpolni v češkem, slovaškem, angleškem ali nemškem jeziku.

**DANSKA**

I. Organ za sprejem je Ministrstvo za pravosodje.

Justitsministeriet  
Slotsholmegade 10  
DK-1216 København K  
Telefon: (45) 72 26 84 00  
Telefaks: (45) 33 93 35 10  
E-naslov: jm@jm.dk

Ministrstvo za pravosodje je organ za sprejem za vso državo.

II. Listine se lahko pošljejo po pošti, telefaksu ali elektronski pošti pod pogojem, da je vsebina prejete listine popolnoma enaka poslani listini in da so vsi podatki v njej dobro čitljivi.

III. Danska dopušča, da se lahko obrazec iz Priloge k Uredbi izpolni v danskem, angleškem ali francoskem jeziku.

**ESTONIJA**

I. Organ za sprejem sodnih listin je Ministrstvo za pravosodje.

Justitsministeerium  
Tõnismägi 5a  
15191 Tallinn  
Eesti  
Telefon: (372) 620 81 83 in (372) 620 81 86  
Telefaks: (372) 620 81 09  
E-naslov: central.authority@just.ee

II. Na voljo so naslednja komunikacijska sredstva:

- Za sprejem in odpošiljanje listin: pošta, vključno z zasebnimi poštnimi službami,
- za druga sporočila: telefon in elektronska pošta.

III. Poleg estonskega jezika je dovoljen angleški jezik.

**CIPER**

I. Organ za sprejem je Ministrstvo za pravosodje in javni red.

Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Ministry of Justice and Public Order)  
Λεωφόρος Αθαλάσσης (Athalassas Avenue 125)  
CY-1461 Λευκωσία [Lefkosia (Nicosia)]  
Κύπρος (Cyprus)  
Telefon: (357) 22 80 59 28  
Telefaks: (357) 22 51 83 28  
E-naslov: registry@mjpo.gov.cy

II. J Razpoložljivi načini sprejemanja listin:

Pošta, telefaks, elektronska pošta.

III. Jezika, v katerih je mogoče izpolniti standardni obrazec:

Grški in angleški jezik.

**LATVIJA**

I. Organ za sprejem je Ministrstvo za pravosodje je organ za sprejem za vso državo.

Ministrstvo za pravosodje Republike Latvije  
Blvd. Brivibas 36  
LV-1536, Riga  
Latvia  
Telefon: (371) 67 03 67 16  
Telefaks: (371) 67 21 08 23  
E-naslov: tm.kanceleja@tm.gov.lv

II. Dokumenti se lahko prejmejo po pošti, telefaksu ali elektronski pošti.

Zaprosilo za vročitev listin in potrdila o vročitvi se lahko prejmejo po telefaksu ali elektronski pošti, če je poslano tudi po pošti.

III. Jeziki, v katerih je mogoče izpolniti standardni obrazec:

Poleg standardnih obrazcev, izpolnjenih v latvijskem jeziku, Latvija sprejema obrazce, izpolnjene v angleškem jeziku.

**LITVA**

I. Organi za sprejem: sodišča 1. stopnje.

Kontaktne podatke so v priložnem organov za sprejem, ki je na voljo na spletni strani Evropskega pravosodnega atlasa za civilne zadeve:

[http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/)

II. Razpoložljivi načini sprejemanja listin:

Vročanje sodnih in zunajsodnih listin se sprejema po pošti in telefaksu.

III. Jeziki, v katerih je mogoče izpolniti standardni obrazec (glej člen 4):

Poleg standardnih obrazcev, izpolnjenih v litovskem jeziku, bo Litva sprejela obrazce, izpolnjene v francoskem ali angleškem jeziku.

**MADŽARSKA**

## I. Organ za sprejem:

V skladu s členom 2(3) je za obdobje petih let kot organ za sprejem imenovano Ministrstvo za pravosodje. Vse vloge pošljite na Ministrstvo za pravosodje, Oddelek za mednarodno zasebno pravo.

Igazságügyi Minisztérium  
Nemzetközi Magánjogi Osztály  
1363 Budapest  
Postafiók 54  
Telefon: (36-1) 441 31 10  
Telefaks: (36-1) 441 31 12  
E-naslov: nemzm@im.hu

## II. Razpoložljivi načini sprejemanja listin:

Pošta, telefaks, elektronska pošta.

## III. Jeziki, v katerih je mogoče izpolniti standardni obrazec (glej člen 4):

Madžarski, nemški, angleški in francoski jezik.

**MALTA**

## I. Organi za sprejem:

Organ:

Attorney General's office  
The Palace  
St. George's Square  
Valletta. CMR02

Javni uslužbenki:

1. Cynthia Scerri De Bono  
Attorney General's Office  
The Palace  
St. George's Square  
Valletta. CMR02.  
Telefon: (356) 21 25 68 32 06  
Telefaks: (356) 21 23 72 81  
E-naslov: cynthia.scerri-debono@gov.mt

2. Heidi Testa  
Attorney General's Office  
The Palace  
St. George's Square  
Valletta. CMR02.  
Telefon: (356) 21 25 68 32 09, (356) 21 22 55 60  
Telefaks: (356) 21 23 72 81  
E-naslov: heidi.testa@gov.mt

## II. Razpoložljivi načini sprejemanja listin: originalne listine je treba poslati po pošti. Listine se lahko pošlje vnaprej po telefaksu ali elektronski pošti.

## III. Jezik, v katerem je mogoče izpolniti standardni obrazec: angleški jezik.

**POLJSKA**

- I. Organi za sprejem so okrajna sodišča – *Sądy Rejonowe*.

Kontaktni podatki so v priročniku organov za sprejem, ki je na voljo na spletni strani Evropskega pravosodnega atlasa za civilne zadeve:

[http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/)

- II. Listine se lahko prejmejo le po pošti.
- III. Standardni obrazec se lahko izpolni v poljskem, angleškem ali nemškem jeziku.

**ROMUNIJA**

- I. Romunski organ za sprejem zaprosila za vročitev sodnih in zunajsodnih listin iz držav članic Evropske unije je sodišče v okrožju, v katerem ima naslovnik stalno prebivališče ali poklicna ustanova sedež.

Kontaktni podatki so v priročniku organov za sprejem, ki je na voljo na spletni strani Evropskega pravosodnega atlasa za civilne zadeve:

[http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/)

- II. Poleg standardnih obrazcev, izpolnjenih v romunskem jeziku, bo Romunija sprejela obrazce, izpolnjene v angleškem ali francoskem jeziku.

**SLOVENIJA**

- I. Organi za sprejem so okrožna sodišča.

Kontaktni podatki so v priročniku organov za sprejem, ki je na voljo na spletni strani Evropskega pravosodnega atlasa za civilne zadeve:

[http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/)

- II. Originalne listine se lahko prejmejo le po pošti.
- III. Standardni obrazec se lahko izpolni v slovenskem ali angleškem jeziku.

**SLOVAŠKA**

- I. Organi za sprejem so okrožna sodišča („*Okresný súd*“), ki so krajevno pristojna v skladu z Evropskim pravosodnim atlasom za civilne zadeve.

Kontaktni podatki so v priročniku organov za sprejem, ki je na voljo na spletni strani Evropskega pravosodnega atlasa za civilne zadeve:

[http://ec.europa.eu/justice\\_home/judicialatlascivil/](http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/)

- II. Jezik, v katerem je mogoče izpolniti standardni obrazec (člen 4): slovaški jezik.“
-